

Deres vaskemaskine

Tillykke – Med købet af Deres nye vaskemaskine har De valgt et moderne, kvalitets førsteklasses husholdningsprodukt fra Siemens. Deres vaskemaskine udmærker sig ved sparsomt forbrug af energi.

Alle vaskemaskiner kontrolleres for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Miljøvenlig bortskaffelse

Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde.

Denne vaskemaskine er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Direktivet fastsætter rammen for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.



Indhold

Side

Bestemmelsesmæssig brug	1
Indstilling og tilpasning af program	2
Efter vask	4
Individuelle indstillinger	5
Vigtige anvisninger	6
Programoversigt	7
Pleje	8
Anvisninger vedrørende kontrollamperne	8
Vedligeholdelse	9
Hvad skal man gøre, hvis	10
Sikkerhedsanvisninger	11
Forbrugsværdier	11

Bestemmelsesmæssig brug

- Vaskemaskinen er kun beregnet til husholdningsbrug,
- til vask af tekstiler, der tåler maskinvask,
- til drift med koldt drikkevand og gængse vaske- og plejemidler, der egner sig til brug i vaskemaskiner.



- En voksen person skal altid være i nærheden, hvis børn opholder sig i nærheden af vaskemaskinen!
- Husdyr må ikke komme i nærheden af vaskemaskinen!

Programmer

En detaljeret programoversigt findes på side 7. Centrifugeringshastighed kan vælges individuelt.

Koge-/kulørtvask	slidstærke tekstiler
Intensiv	slidstærke tekstiler
Mix/Lyn	forskellige tøjarter
Strygelet	strygelette tekstiler
Finvask/Silke	sarte vaskbare tekstiler
Uld-/håndvask	tekstiler, der kan vaskes i hånden/maskinen
Udpumpning	af skyllevand ved Ø
Centrifugering	at tøj, der er vasket i hånden
Skyl	med efterfølgende centrifugering

Forberedelse



Korrekt installation i henhold til den separate opstillingsvejledning.



Kontrol af vaskemaskinen

- Vaskemaskinen må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget!
- Kontakt kundeservice!



Åbn vandhanen



Stik stikket i stikkontakten

- Hænderne skal være tørre! Tag kun fat i stikket!



Sortering og ilægning af vasketøj

Følg plejeanvisningerne fra producenten! I henhold til angivelserne på plejesymbole. I henhold til tøjart; farve; tilsmudsning og temperatur.



Kom store og små stykker tøj i vaskemaskinen! Vasketøjet må ikke være klemt fast mellem dør og gummipakning.



Kom vaske- og plejemiddel i dosér i henhold til: vaskemængde, tilsmudsning, vandhårdhed (oplysninger fås hos vandforsyningsselskabet) og producentens angivelser. Kom flydende vaskemiddel i den pågældende doseringsbeholder og læg den i vasketromlen.



I Forvask: Vaskemiddel, stivelse
II Plejemiddel: Skyllmiddel
III Hovedvask: Vaskemiddel, skyllemiddel, blegemiddel, pletfjerner

Fortynd tyktflydende skyllemiddel og formskyllemiddel med vand. Forhindrer tilstopning af overløb.

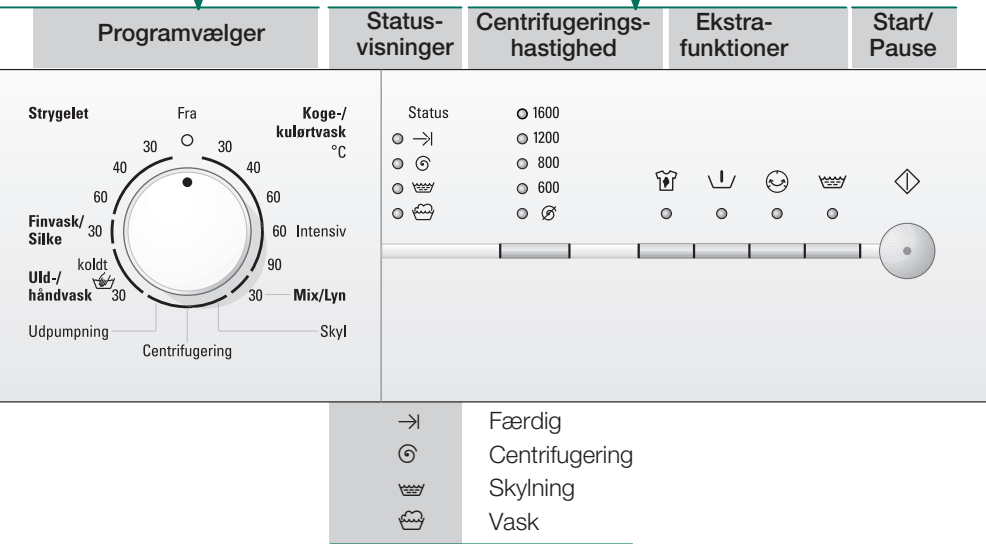
Indstilling og tilpasning af program

Ekstra funktioner og centrifugeringshastighed, se individuelle indstillinger på side 5.

Alle taster er sensitive, de skal kun berøres let!

Vælg (Start/Pause)

Med programvælgeren tændes og slukkes vaskemaskinen og programmet vælges. Den kan drejes i begge retninger.



1

2

3

Vask



Vask



Udtagning af vasketøj

Åbn døren og tag vasketøjet ud.

Hvis Ø (uden slutcentrifugering) er aktiv: Indstil programvælgeren på **Udpumpning** eller vælg centrifugeringshastigheden. Vælg (Start/Pause). Fjern evt. fremmedlegemer – Rustfare.

Luk vandhanen

Ikke nødvendigt ved aquastop-modeller.

Sluk

Indstil programvælgeren på **Fra**.

Programslut, hvis ...

... (Start/Pause) blinker, og kontrollampen → lyser.

Ændre program ...

Hvis De ved en fejltagelse har valgt et forkert program:
– Vælg et nyt program.
– Vælg (Start/Pause).

... eller afbryd

lagttag følgende ved programmer med høje temperaturer:

- Lad først tøjet afkøle: Vælg **Skyl**. Døren er låst.
- Vælg **Fra**.
- Vælg **Centrifugering** eller **Udpumpning**.
- Vælg (Start/Pause).

Individuelle indstillinger



Centrifugeringshastighed

afhænger af modellen
Centrifugeringshastighed eller Ø (uden slutcentrifugering) kan indstilles før og mens det valgte program kører. Virkningen afhænger af programforløbet. Den valgbare maksimale centrifugeringshastighed afhænger af modellen og det pågældende indstillede program.

Ekstrafunktioner

se også programoversigten
Pletter (Pletter) Forlængelse af vasketiden for mere intensiv vask af meget tilsmudset tøj eller til 6 kg kogevask og kulørt vask.

Forvask

Til meget snavset, slidstærkt tøj, f.eks. bomuld eller linned. Forvask ved 30 °C.

Strygelet

Specielt cetrifugeringsforløbet med efterfølgende løsning af tøjet. Skånsom slutcentrifugering – restfugtigheden af tøjet bliver lidt større.

Ekstra skyl

Ekstra skylning. Til steder med meget blødt vand eller til yderligere forbedring af skylleresultatet, hvis man har små børn eller lider af allergi.

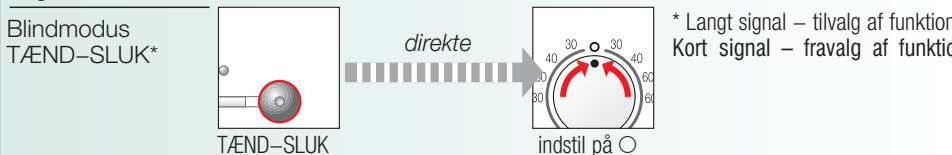
(Start/Pause)

Til start eller afbrydelse af programmet.

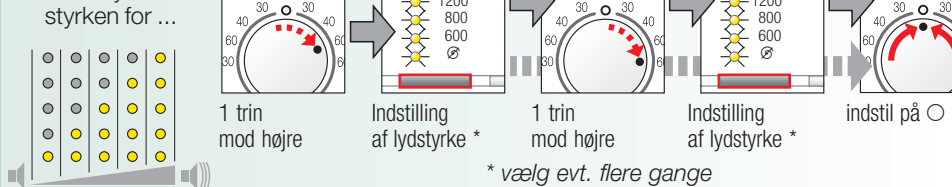
Signal



Valgbart:



2. Indstil lyd-



Vigtige anvisninger



Skån tøjet og maskinen

- Tøm lommerne på vasketøjet.
- Fjern metaldele (clips etc.).
- Vask sart vasketøj i net/pose (strømper, gardiner, BH'er med bøjle).
- Luk lynlåse og dynebetræk.
- Børst sand af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge eller bind dem ind i et net/en pose.

For første vask

Fyld ikke vasketøj i! Åbn vandhanen. Hæld ca. 1 liter vand og derefter ½ målebæger vaskemiddel i rum II. Indstil programvælgeren på **Strygelet 60 °C** og vælg (Start/Pause). Indstil programvælgeren på **Fra** ved programslut.

Forskelligt tilsmudset vasketøj

	Nyt tøj vaskes separat.
lidt	Ingen forvask.
	Pletter kan forbehandles fx ved at vælge ekstrafunktionen Pletter.
Større	Fyld mindre vasketøj i.
	Forvaskes.

Kapacitet

Vaskemaskinens maksimale kapacitet må ikke overskrides:

- Kogevask og kulørt vask 6 kg.
- Strygelet 3 kg.
- Finvask, silke og uld 2 kg.

Iblødsætning

Fyld maskinen med tøj i lignende farve

Kom iblødsætningsmiddel/vaskemiddel i rum II i henhold til producentens angivelser. Indstil programvælgeren på **Kulørtvask 30 °C** og vælg (Start/Pause). Vælg (Start/Pause) efter ca. 10 minutter. Vælg (Start/Pause) igen efter ønsket iblødsætningsetid, hvis programmet skal fortsættes eller ændres.

Stivning

Vasketøjet må ikke være behandlet med et skyllemiddel

Oplos stivelsesmidlet til ca. 15 l vand i henhold til producentens angivelser. Indstil programvælgeren på **Skyl**, indstil centrifugeringshastigheden og vælg (Start/Pause). Så snart vand løber ind: Fyld stivelsesmiddel i rum I.

Farvning/Affarvning

Farv/affarv ikke tøj i vaskemaskinen.

Miljøbeskyttelse/Anvisninger vedrørende besparelse

- Udnyt den maksimale mængde vasketøj for det pågældende program.
- Brug ikke programmet med forvask, når det drejer sig om normalt tilsmudset tøj.
- Vælg i stedet for **Kogevask 90 °C** eller **Intensiv 60 °C**. Man opnår nogenlunde samme vaskeresultat som ved kogevaskprogrammet, dog med væsentligt mindre energi.
- Dosér vaskemidlet i henhold til producentens anvisninger og anbefalede hårdhedsgrad.
- Hvis vasketøjet efterfølgende skal tørres i tørretumbleren, vælges centrifugeringshastigheden i henhold til anvisningerne fra producenten af tørretumbleren.

Programmer	°C	max.		Tøjart	Ekstrafunktioner: Anvisninger	
Koge-/kulørtvask	30, 40, 60, 90 °C					
Intensiv	60 °C	6 kg*			Til slidstærke tekstiler, kogefaste tekstiler af bomuld eller linmed	☞ (Pletter), ⚡ (Fovask), ☹ (Strygelet), ☞ (Ekstra skyl)
Strygelet	30, 40, 60 °C				Til strygelette tekstiler af bomuld, linmed, syntetisk eller blandet stof	☞ (Pletter), ⚡ (Fovask), ☹ (Strygelet), ☞ (Ekstra skyl)
Mix/Lyn	30 °C	3 kg			Til tekstiler af bomuld og strygelette tekstiler	☞ (Pletter), ⚡ (Fovask), ☹ (Strygelet), ☞ (Ekstra skyl); forskellige tøjarter kan vaskes sammen
Finvask/Silke	30 °C	2 kg			Til sartre, vaskbare tekstiler af f.eks. silke, satin, syntetisk eller blandet stof (f.eks. gardiner)	☞ (Pletter), ⚡ (Fovask), ☹ (Strygelet), ☞ (Ekstra skyl); ingen centrifugering mellem skyningerne
Uld-/håndvask	koldt, 30 °C				Til hånd- og maskinvaskbare tekstiler af uld eller indeholdende uld	Også egnet til silke, som kan vaskes i hånden; reduceret skyning og slutcentrifugering
Skyl, Centrifugering, Udpumpning						
Ekstra programmer						

Programmerne er tidsoptimerede til lidt tilsudsæt tøj. Ved meget snævsede tekstiler skal fyldningsmængden reduceres eller ekstrafunktionen, f.eks. ☞ (Pletter), vælges. Programmer uden forvask – kom vaskemiddel i rum II, programmer med forvask – fordel vaskemidlet i rum I og II.

* Ved vask af 6 kg kogevask og kulørt vask vælges ekstrafunktionen ☞ (Pletter).

På vores internet-side findes yderligere informationer og et udvalg af vore produkter:
<http://www.siemens-international.com> eller hos vor kundeservice på telefon 44 89 88 10.

Siemens Electrolux GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München/Tyskland

WM16E160NN
1006
9000 208 463

Anvisninger vedrørende kontrollamperne

afhænger af modellen

Der høres et signal, og kontrollamperne for centrifugeringshastighed blinker:

☹ Luk døren rigtigt; evt. er tøj klemt fast.

☹ Motorfeil!
Kontakt kundeservice!

☹ Rengør afløbspumpen (side 9), afløbsrør/afløbsslange tilstoppet.

☹ Vand i bundkar, maskine utæt.
Kontakt kundeservice!

☹ Åbn vandhanen, tilløbsslange har knækket/klemt fast; rengør sien (side 9), for lavt vandtryk.

Pleje

Kabinet, betjeningspanel

- Tørres af med en blød, fugtig klud.
- Brug ikke et skurende rengøringsmiddel.
- Rester fra vaskemiddel og rengøringsmiddel skal fjernes omgående.
- Rengøring med vandstråle forbudt.

Rengøring af sæbeskuffe ...

... hvis der er aflejringer af vaske- og skyllemiddelrester.

1. Træk sæbeskuffen ud indtil stop, tryk på indsatsen og træk sæbeskuffen helt ud.
2. Klap afdækningen op.
3. Rengør sæbeskuffen og tør den af.
4. Luk afdækningen og lad den falde i hak (placer cylinderen på styrestiften).
5. Skub sæbeskuffen ind.

Lad sæbeskuffen stå åben, så restvandet kan udtørre.

Vasketromle

Lad døren stå åben, så tromlen kan tørre.

Rustpletter – brug et klorfrit rengøringsmiddel. Brug aldrig ståluld.

Afkalkning

Der må ikke være tøj i vaskemaskinen!

Afkalkning i henhold til angivelserne fra producenten af afkalkningsmidlet. Doseres vaskemidlet korrekt, er det ikke nødvendigt at afkalke vaskemaskinen.

Vedligeholdelse

Afløbspumpe

Indstil programvælgeren på **Fra**. Træk netstikket ud.

1. Åbn serviceklappen og tag den af.

2. For modeller med afløbsslange: Tag afløbsslangen ud af holderen og træk den ud af huset. Tag låsehætten af, lad vaskevandet løbe ud. Sæt låsehætten på igen og sæt afløbsslangen på plads i holderen.

- 2* For modeller uden afløbsslange: Åbn forsigtigt pumpelåget indtil vaskevandet begynder at løbe ud. Når serviceklappen er fyldt halvt op, lukkes pumpelåget, og serviceklappen tømmes. Gentag trinene, indtil vaskevandet er løbet helt ud.

3. Skru forsigtigt pumpelåget af (restvand).

4. Rengør det indvendige rum, gevindet på pumpelåget og pumpehuset (vingehjulet på afløbspumpen skal kunne drejes).

5. Sæt pumpelåget på og skru det fast.

6. Sæt serviceklappen på plads og luk den.

Sier i tilløbsslangen

For at undgå at ubrugt vaskemiddel løber ud gennem afløbet ved næste vask: Hæld 1 liter vand i rum II og vælg program **Udpumpning**.

Fare for elektriske stød!

Aquastop-sikkerhedsanordningen må ikke dypes i vand (indeholder en elektrisk ventil).

Reducér først vandtrykket i tilløbsslangen:

1. Luk vandhanen!
2. Vælg et vilkårligt program (med undtagelse af **Centrifugering/Udpumpning**).
3. Vælg ⚡ (Start/Pause). Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Indstil programvælgeren på **Fra**.
5. Fjern slangen fra vandhanen.
6. Rengør sien med en lille børste.
7. Fjern slangen på vaskemaskinens bagside, alt efter model, og rengør sien.

8. Tilslut slangen og kontrollér tætheden.

Hvad skal man gøre, hvis ...

- vandet løber ud. – Fastgør afløbsslangen rigtigt/udskift den. – Fastgør forskruringen på tilløbsslangen.
- vandet ikke løber ind. vaskemidlet ikke skylles ind. – Er ⚡ (Start/Pause) trykket? – Er vandhanen åben? – Er sien tilstoppet? Rengør sien (side 9). – Er der knæk på tilløbsslangen eller er den klemt fast? – Er sikkerhedsfunktion aktiv? – Ø (uden slutcentrifugering) valgt? – Er ⚡ (Start/Pause) valgt? – Er døren lukket?
- døren ikke kan åbnes. – Er sikkerhedsfunktion aktiv? – Ø (uden slutcentrifugering) valgt?
- programmet ikke starter. – Er ⚡ (Start/Pause) valgt? – Er døren lukket?
- vaskevandet ikke pumpes ud. – Rengør afløbspumpen (side 9). – Rengør afløbsrøret og/eller afløbsslangen.
- vasketøjet ikke er blevet centrifugeret rigtigt. – Fordel små og store stykker vasketøj i tromlen.
- maskinen starter flere gange på centrifugering. – Ingen fejl – Balance-kontrol udligner uligevægten.
- vandet i tromlen ikke er synligt. – Ingen fejl – Vandstanden er under det synlige område.
- der er restvand i rummet til plejemiddel. – Ingen fejl – Det har ingen indflydelse på plejemidlets virkning.
- der lugter i vaskemaskinen. – Indstil programmet **Kogevask 90 °C** uden tøj. Benyt et storvaskemiddel.
- der kommer skum ud af sæbeskuffen. – Er der for meget vaskemiddel? Bland 1 spiseskefuld skyllemiddel med ½ liter vand og kom det i rum II i sæbeskuffen. – Reducer dosering af vaskemiddel ved næste vask.
- vaskemaskinen vibrerer ved centrifugering. – Er fødderne på maskinen fastgjorte? Spænd fødderne på maskinen (Opstillingsvejledning). – Er transportsikringen fjernet? Fjern transportsikringerne (Opstillingsvejledning). – Er ☹ (Strygelet) valgt (side 5)?
- centrifugeringsresultatet ikke er tilfredsstillende. – Er ⚡ (Strygelet) valgt (side 5)?
- kontrollamperne ikke fungerer under driften. – Har der været strømsvigt? – Er sikringen sprunget? Slå sikringen til/udskift den. – Kontakt kundeservice, hvis fejlen opstår flere gange.
- programforløbet tager længere tid end normalt. – Ingen fejl – Balance-kontrol udligner uligevægten ved at fordele tøjet flere gange. – Ingen fejl – Skumkontrollsystem aktivt – skylling startes.
- der er rester af vaskemiddel på tøjet. – Nogle fosfatfrie vaskemidler indeholder vanduopløselige rester. – Vælg **Skyl** eller børst tøjet af efter tørring.
- Hvis De ikke selv kan afhjælpe fejlen eller vaskemaskinen skal repareres: – Indstil programvælgeren på **Fra** og træk stikket ud af stikkontakten. – Luk vandhanen og kontakt kundeservice (Opstillingsvejledning).

Sikkerhedsanvisninger

- Læs denne brugs- og opstillingsvejledning og alle øvrige vedlagte informationer og overhold dem.
- Opbevar materialet til senere brug.
- Fare for elektriske stød – Tag altid fat i stikket, aldrig ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikdåsen! – Sæt ikke netstikket i/træk ikke stikket ud af stikdåsen med fugtige hænder.
- Kvæstelsesfare – Døren kan blive meget varm. – Pas på når varmt vaskevand pumpes ud af maskinen. – Klatre ikke op på vaskemaskinen. – Læn Dem ikke op mod døren, når den er åben. – Grib ikke ind i tromlen, hvis den stadigvæk roterer.
- Fare for forgiftning Kvælningsfare – Vaske- og plejemidler skal opbevares utilgængeligt for børn. – Emballage, folie og emballagedele skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Livsfare På kasserede maskiner: – Træk stikket ud. – Skær netkablet over og fjern det sammen med stikket. – Ødelæg låsen på døren. Det forhindres således, at børn kan spærre sig inde og udsætte sig for livsfare.
- Eksplosionsfare – Tøj, der er forbehandlet med rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler, f.eks. pletfjerner/rensebenzin, kan eksplodere efter ilægning. Skyl tøjet grundigt i hånden forinden.

Forbrugsværdier

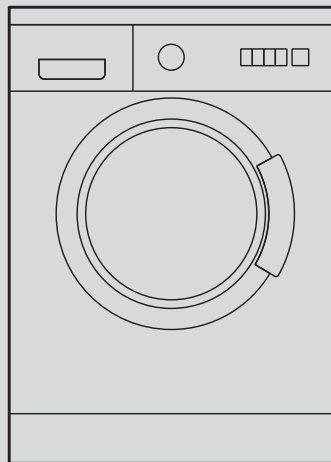
Program	Ekstra funktion	Påfyldning	EI **	Vand **	Varighed **
Kulørtvask 40 °C *	☞ (Pletter)	6 kg	0,60 kWh	53 l	2:13 h
Kulørtvask 60 °C *	–	6 kg	1,20 kWh	55 l	1:30 h
Intensiv 60 °C *	☞ (Pletter)	6 kg	1,02 kWh	45 l	2:15 h
Kogevask 90 °C	☞ (Pletter)	6 kg	1,90 kWh	60 l	2:13 h
Strygelet 40 °C *	☞ (Pletter)	3 kg	0,55 kWh	50 l	1:24 h
Strygelet 40 °C (også egnet som Kortprogram)	–	3 kg	0,54 kWh	40 l	0:55 h
Mix/Lyn	–	3 kg	0,59 kWh	35 l	0:50 h
Finvask/Silke 30 °C	–	2 kg	0,22 kWh	32 l	0:32 h
Uld-/håndvask 30 °C *	–	2 kg	0,14 kWh	30 l	0:40 h

* Programindstilling med funktionen ☞ (Pletter) og maksimal centrifugeringshastighed til kontrol i henhold til EN 60 456 og IEC 60 456.

** Afvigelse af forbrugsværdierne alt efter vandtryk, -hårdhed, -tilløbstemperatur, rumtemperatur, vasketøjsart og -mængde, anvendt vaskemiddel, svingninger i netspændingen og valgte ekstra funktioner.

SIEMENS

Brugsanvisning



Vaskemaskine



Tag først vaskemaskinen i brug efter at De har læst denne vejledning! Se desuden den separate Opstillingsvejledning. Overhold sikkerhedsanvisningerne på side 11!

Deres vaskemaskine

Tillykke – Med købet af Deres nye vaskemaskine har De valgt et moderne, kvalitets førsteklases husholdningsprodukt fra Siemens. Deres vaskemaskine udmærker sig ved sparsomt forbrug af energi. Alle vaskemaskiner kontrolleres for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Miljøvenlig bortskaffelse

Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde.

Denne vaskemaskine er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Direktivet fastsætter rammen for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.



Indhold

Side

Bestemmelsesmæssig brug	1
Indstilling og tilpasning af program	2
Efter vask	4
Individuelle indstillinger	5
Vigtige anvisninger	6
Programoversigt	7
Pleje	8
Anvisninger vedrørende kontrollampene	8
Vedligeholdelse	9
Hvad skal man gøre, hvis ...	10
Sikkerhedsanvisninger	11
Forbrugsværdier	11

Bestemmelsesmæssig brug

- Vaskemaskinen er kun beregnet til husholdningsbrug,
- til vask af tekstiler, der tåler maskinvask,
- til drift med koldt drikkevand og gængse vaske- og plejemidler, der egner sig til brug i vaskemaskiner.

- En voksen person skal altid være i nærheden, hvis børn opholder sig i nærheden af vaskemaskinen!
- Husdyr må ikke komme i nærheden af vaskemaskinen!

Forberedelse

 Korrekt installation i henhold til den separate opstillingsvejledning.

 **Kontrol af vaskemaskinen**

- Vaskemaskinen må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget!
- Kontakt kundeservice!

 **Åbn vandhanen**

 **Stik stikket i stikkontakten**

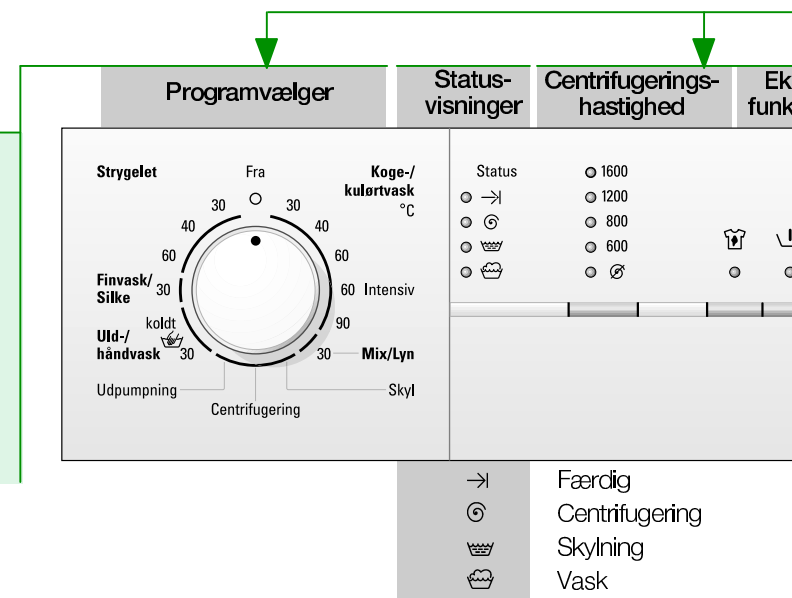
- Hænderne skal være tørre!
- Tag kun fat i stikket!



Programmer

En detaljeret programoversigt findes på side 7. Centrifugeringshastighed kan vælges individuelt.

Køge-/kulørtvask	.. slidstærke tekstiler
Intensiv	.. slidstærke tekstiler
Mix/Lyn	.. forskellige tøjarter
Strygelet	.. strygelette tekstiler
Finvask/Silke	.. sarte vaskbare tekstiler
 Uld-/håndvask	.. tekstiler, der kan vaskes i hånden/maskinen
Udpumpning	.. af skyllevand ved Ø
Centrifugering	.. at tøj, der er vasket i hånden
Skyl	.. med efterfølgende centrifugering



Før første vask

Den første vask skal gennemføres uden tøj. Se side 6.

Sortering og ilægning af vasketøj

Følg plejeanvisningerne fra producenten!

I henhold til angivelserne på plejesymbole.

I henhold til tøjart; farve; tilsmudsning og temperatur.

Læs Vigtige anvisninger! Se side 6!

Kom store og små stykker tøj i vaskemaskinen! Vasketøjet må ikke være klemt fast mellem dør og gummipakning.

Kom vaske- og plejemiddel i

Dosér i henhold til:

vaskemængde, tilsmudsning, vandhårdhed (oplysninger fås hos vandforsyningselskabet) og producentens angivelser. Kom flydende vaskemiddel i den pågældende doseringsbeholder og læg den i vasketromlen.

I Forvask: Vaskemiddel, stivelse

I Plejemiddel: Skyllemiddel

I Hovedvask: Vaskemiddel, skyllemiddel, blegemiddel, pletfjerner

Fortynd tyktflydende skyllemiddel og formskyllemiddel med vand.
Forhindrer tilstopning af overløb.

Indstilling og tilpasning af program

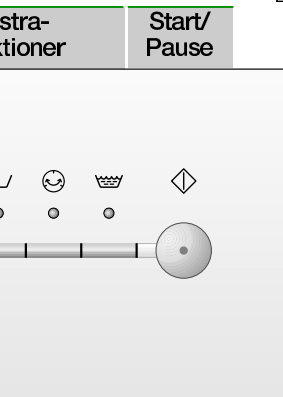
Ekstra funktioner og centrifugeringshastighed, se individuelle indstillinger på side 5.



Alle taster er sensitive, de skal kun berøres let!

Vælg (Start/Pause)

Med programvælgeren tændes og slukkes vaskemaskinen og programmet vælges. Den kan drejes i begge retninger.



Vask

Vaskemiddelbeholder

Vasketromle

Betjeningspanel

Dørgreb

Serviceklap

Vask

Udtagning af vasketøj



Åbn døren og tag vasketøjet ud.

Hvis Ø (uden slutcentrifugering) er aktiv: Indstil programvælgeren på **Udpumpning** eller vælg centrifugeringshastigheden. Vælg (Start/Pause). Fjern evt. fremmedlegemer – Rustfare.



Luk vandhanen

Ikke nødvendigt ved aquastop-modeller.



Sluk

Indstil programvælgeren på **Fra.**

Programslut, hvis ...

... (Start/Pause) blinker, og kontrollampen → lyser.

Ændre program ...

Hvis De ved en fejltagelse har valgt et forkert program:

- Vælg et nyt program.
- Vælg (Start/Pause).

... eller afbryd

lagtag følgende ved programmer med høje temperaturer:

- Lad først tøjet afkøle: Vælg **Skyl**. Døren er låst.
- Vælg **Fra.**
- Vælg **Centrifugering** eller **Udpumpning**.
- Vælg (Start/Pause).

Individuelle indstillinger

Centrifugeringshastighed afhænger af modellen

Centrifugeringshastighed eller Ø (uden slutcentrifugering) kan indstilles før og mens det valgte program kører. Virkningen afhænger af programforløbet. Den valgbare maksimale centrifugeringshastighed afhænger af modellen og det pågældende indstillede program.

Ekstrafunktioner se også programoversigten

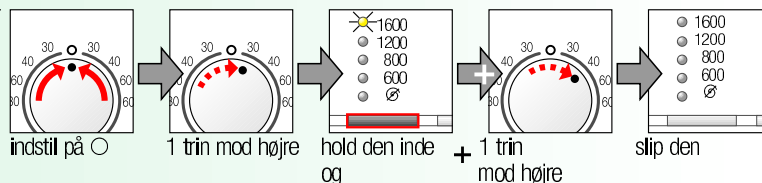
☞ (Pletter)	Forlængelse af vasketiden for mere intensiv vask af meget tilsmudset tøj eller til 6 kg kogevaske og kulørt vask.
∇ (Forvask)	Til meget snavset, slidstærkt tøj, f.eks. bomuld eller linned. Forvask ved 30 °C.
☼ (Strygelet)	Specielt centrifugeringsforløbet med efterfølgende løsning af tøjet. Skånsom slutcentrifugering – restfugtigheden af tøjet bliver lidt større.
☼ (Ekstra skyl)	Ekstra skylning. Til steder med meget blødt vand eller til yderligere forbedring af skylresultatet, hvis man har små børn eller lider af allergi.

◇ (Start/Pause)

Til start eller afbrydelse af programmet.

Signal

1. Start signalmodus



Valgbart:

Blindmodus
TÆND-SLUK*



2. Indstil lydstyrken for ...



Vigtige anvisninger



Skån tøjet og maskinen

- Tøm lommene på vasketøjet.
- Fjern metaldele (clips etc.).
- Vask sart vasketøj i net/pose (strømper, gardiner, BH'er med bøjle).
- Luk lynlåse og dynebetræk.
- Børst sand af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge eller bind dem ind i et net/en pose.



Før første vask

Fyld ikke vasketøj i! Åbn vandhanen. Hæld ca. 1 liter vand og derefter ½ målebæger vaskemiddel i rum II. Indstil programvælgeren på **Strygelet 60 °C** og vælg ◇ (Start/Pause). Indstil programvælgeren på **Fra** ved programslut.



Forskelligt tilsmudset vasketøj

		Nyt tøj vaskes separat.
lidt		Ingen forvask.
		Pletter kan forbehandles fx ved at vælge ekstrafunktionen ☞ (Pletter).
Større		Fyld mindre vasketøj i. Forvaskes.



Kapacitet

Vaskemaskinens maksimale kapacitet må ikke overskrides:

- Kogevaske og kulørt vask 6 kg.
- Strygelet 3 kg.
- Finvask, silke og uld 2 kg.



Iblødsætning Fyld maskinen med tøj i lignende farve

Kom iblødsætningsmiddel/vaskemiddel i rum II i henhold til producentens angivelser. Indstil programvælgeren på **Kulørtvask 30 °C** og vælg ◇ (Start/Pause). Vælg ◇ (Start/Pause) efter ca. 10 minutter. Vælg ◇ (Start/Pause) igen efter ønsket iblødsætningstid, hvis programmet skal fortsættes eller ændres.



Stivning Vasketøjet må ikke være behandlet med et skyllemiddel

Opløs stivelsesmidlet til ca. 15 l vand i henhold til producentens angivelser. Indstil programvælgeren på **Skyl**, indstil centrifugeringshastigheden og vælg ◇ (Start/Pause). Så snart vand løber ind: Fyld stivelsesmiddel i rum I.



Farvning/Affarvning

Farv/affarv ikke tøj i vaskemaskinen.



Miljøbeskyttelse/Anvisninger vedrørende besparelse

- Udnyt den maksimale mængde vasketøj for det pågældende program.
- Brug ikke programmet med forvask, når det drejer sig om normalt tilsmudset tøj.
- Vælg i stedet for **Kogevaske 90 °C** eller **Intensiv 60 °C**. Man opnår nogenlunde samme vaskeresultat som ved kogevaskeprogrammet, dog med væsentligt mindre energi.
- Dosér vaskemidlet i henhold til producentens anvisninger og anbefalede hårdhedsgrad.
- Hvis vasketøjet efterfølgende skal tørres i tørretumbleren, vælges centrifugeringshastigheden i henhold til anvisningerne fra producenten af tørretumbleren.

Koge-/kulørtvask	30, 40, 60, 90 °C	6 kg*	Til slidstærke tekstiler, kogefaste tekstiler af bomuld eller linned	☑ (Pletter), ☑ (Forvask), ☑ (Strygelet), ☑ (Ekstra skyl)
Intensiv	60 °C			
Strygelet	30, 40, 60 °C		Til strygelette tekstiler af bomuld, linned, syntetik eller blandet stof	☑ (Pletter), ☑ (Forvask), ☑ (Strygelet), ☑ (Ekstra skyl)
Mix/Lyn	30 °C	3 kg	Til tekstiler af bomuld og strygelette tekstiler	☑ (Pletter), ☑ (Forvask), ☑ (Strygelet), ☑ (Ekstra skyl); forskellige tøjarter kan vaskes sammen
Finvask/Silke	30 °C	2 kg	Til søde, vaskbare tekstiler af f.eks. silke, satin, syntetisk eller blandet stof (f.eks. gardiner)	☑ (Pletter), ☑ (Forvask), ☑ (Strygelet), ☑ (Ekstra skyl); ingen centrifugering mellem skyningerne
☑ Uld-/håndvask	koldt, 30 °C		Til hånd- og maskinvaskbare tekstiler af uld eller indeholdende uld	Også egnet til silke, som kan vaskes i hånden; reduceret skyning og slutcentrifugering
Ekstra programmer				
Skyl, Centrifugering, Udpumpning				

i Programmene er tidsoptimerede til lidt tilsmudset tøj. Ved meget snavsede tekstiler skal iylodringsmængden reduceres eller ekstrafunktionen, f.eks. ☑ (Pletter), vælges. Programmer uden forvask – kom vaskemiddel i rum **II**, programmer med forvask – fordel vaskemidlet i rum **I** og **II**.

* Ved vask af 6 kg kogevask og kulørt vask vælges ekstrafunktionen ☑ (Pletter).

Pleje



- Fare for elektriske stød! Træk netstikket ud!
- Eksplosionsfare! Ingen opløsningsmidler!



Kabinet, betjeningspanel

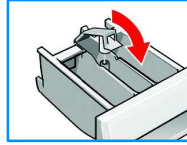
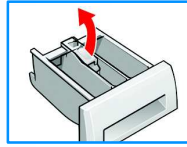
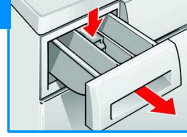
- Tørres af med en blød, fugtig klud.
- Brug ikke et skurende rengøringsmiddel.
- Rester fra vaskemiddel og rengøringsmiddel skal fjernes omgående.
- Rengøring med vandstråle forbudt.



Rengøring af sæbeskuffe ...

... hvis der er aflejringer af vaske- og skyllemiddelrester.

1. Træk sæbeskuffen ud indtil stop, tryk på indsatsen og træk sæbeskuffen helt ud.
2. Klap afdækningen op.
3. Rengør sæbeskuffen og tør den af.
4. Luk afdækningen og lad den falde i hak (placer cylinderen på styrestiften).
5. Skub sæbeskuffen ind.



Lad sæbeskuffen stå åben, så restvandet kan udtørre.



Vasketromle

Lad døren stå åben, så tromlen kan tørre.
 Rustpletter – brug et klorfrit rengøringsmiddel. Brug aldrig stålduld.



Afkalkning

Der må ikke være tøj i vaskemaskinen!
 Afkalkning i henhold til angivelserne fra producenten af afkalkningsmidlet. Doseres vaskemidlet korrekt, er det ikke nødvendigt at afkalke vaskemaskinen.

Anvisninger vedrørende kontrollamperne

afhænger af modellen

Der høres et signal, og kontrollamperne for centrifugeringshastighed blinker:



Luk døren rigtigt; evt. er tøj klemt fast.



Rengør afløbspumpen (side 9), afløbsrør/afløbsslange tilstoppet.



Åbn vandhanen, tilløbsslange har knækket/klemt fast; rengør sien (side 9), for lavt vandtryk.



Motorfeil! Kontakt kundeservice!



Vand i bundkar, maskine utæt. Kontakt kundeservice!

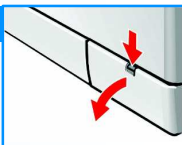


- Fare for forbrænding!
Varmt vand skal afkøles forinden!
- Luk vandhanen!

Afløbspumpe

Indstil programvælgeren på **Fra**. Træk netstikket ud.

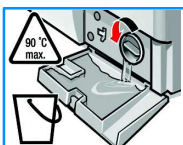
1. Åbn serviceklappen og tag den af.



2. For modeller med afløbsslange:
Tag afløbsslangen ud af holderen og træk den ud af huset.
Tag låsehætten af, lad vaskevandet løbe ud.
Sæt låsehætten på igen og sæt afløbsslangen på plads i holderen.



- 2* For modeller uden afløbsslange:
Åbn forsigtigt pumpelåget indtil vaskevandet begynder at løbe ud.
Når serviceklappen er fyldt halvt op, lukkes pumpelåget, og serviceklappen tømmes.
Gentag trinene, indtil vaskevandet er løbet helt ud.



3. Skru forsigtigt pumpelåget af (restvand).



4. Rengør det indvendige rum, gevindet på pumpelåget og pumpehuset (vingehjulet på afløbspumpen skal kunne drejes).

5. Sæt pumpelåget på og skru det fast.

6. Sæt serviceklappen på plads og luk den.

i For at undgå at ubrugt vaskemiddel løber ud gennem afløbet ved næste vask: Hæld 1 liter vand i rum II og vælg program **Udpumpning**.

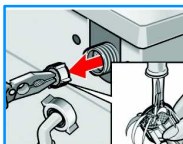
Sier i tilløbsslangen



Fare for elektriske stød! Aquastop-sikkerhedsanordningen må ikke dyppes i vand (indeholder en elektrisk ventil).

Reducer først vandtrykket i tilløbsslangen:

1. Luk vandhanen!
2. Vælg et vilkårligt program (med undtagelse af **Centrifugering/Udpumpning**).
Vælg **Start/Pause**. Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
3. Indstil programvælgeren på **Fra**.
4. Fjern slangen fra vandhanen.
5. Rengør sien med en lille børste.
6. Fjern slangen på vaskemaskinens bagside, alt efter model, og rengør sien.



8. Tilslut slangen og kontrollér tætheden.

Hvad skal man gøre, hvis ...

- vandet løber ud.
 - Fastgør afløbsslangen rigtigt/udskift den.
 - Fastgør forskruingen på tilløbsslangen.
- vandet ikke løber ind, vaskemidlet ikke skylles ind.
 - Er **Start/Pause** trykket?
 - Er vandhanen åben?
 - Er sien tilstoppet? Rengør sien (side 9).
 - Er der knæk på tilløbsslangen eller er den klempt fast?
- døren ikke kan åbnes.
 - Er sikkerhedsfunktion aktiv?
 - **Ø** (uden slutcentrifugering) valgt?
- programmet ikke starter.
 - Er **Start/Pause** valgt?
 - Er døren lukket?
- vaskevandet ikke pumpes ud.
 - Rengør afløbspumpen (side 9).
 - Rengør afløbsrøret og/eller afløbsslangen.
- vasketøjet ikke er blevet centrifugeret rigtigt.
 - Fordel små og store stykker vasketøj i tromlen.
- maskinen starter flere gange på centrifugering.
 - Ingen fejl – Balance-kontrol udligner ulige vægten.
- vandet i tromlen ikke er synligt.
 - Ingen fejl – Vandstanden er under det synlige område.
- der er restvand i rummet til plejemiddel.
 - Ingen fejl – Det har ingen indflydelse på plejemidlets virkning.
- der lugter i vaskemaskinen.
 - Indstil programmet **Kogevask 90 °C** uden tøj. Benyt et storvaskemiddel.
- der kommer skum ud af sæbeskuffen.
 - Er der for meget vaskemiddel?
Bland 1 spiseskefuld skyllemiddel med ½ liter vand og kom det i rum II i sæbeskuffen.
 - Reducer dosering af vaskemiddel ved næste vask.
- vaskemaskinen vibrerer ved centrifugering.
 - Er fødderne på maskinen fastgjorte?
Spænd fødderne på maskinen (Opstillingsvejledning).
 - Er transportsikringen fjernet?
Fjern transportsikringene (Opstillingsvejledning).
- centrifugeringsresultatet ikke er tilfredsstillende.
 - Er **Strygelet** valgt (side 5)?
- kontrollampene ikke fungerer under driften.
 - Har der været strømsvigt?
 - Er sikringen sprunget? Slå sikringen til/udskift den.
 - Kontakt kundeservice, hvis fejlen opstår flere gange.
- programforløbet tager længere tid end normalt.
 - Ingen fejl – Balance-kontrol udligner ulige vægten ved at fordele tøjet flere gange.
 - Ingen fejl – Skumkontrolsystem aktivt – skylning startes.
- der er rester af vaskemiddel på tøjet.
 - Nogle fosfatfrie vaskemidler indeholder vandopløselige rester.
 - Vælg **Skyl** eller børst tøjet af efter tørring.
- Hvis De ikke selv kan afhjælpe fejlen eller vaskemaskinen skal repareres:
 - Indstil programvælgeren på **Fra** og træk stikket ud af stikkontakten.
 - Luk vandhanen og kontakt kundeservice (Opstillingsvejledning).



Sikkerhedsanvisninger

– Læs denne brugs- og opstillingsvejledning og alle øvrige vedlagte informationer og overhold dem.

– Opbevar materialet til senere brug.

Fare for elektriske stød

– Tag altid fat i stikket, aldrig ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikdåsen!

– Sæt ikke netstikket i/træk ikke stikket ud af stikdåsen med fugtige hænder.

Kvæstelsesfare

– Døren kan blive meget varm.

– Pas på når varmt vaskevand pumpes ud af maskinen.

– Klatre ikke op på vaskemaskinen.

– Læn Dem ikke op mod døren, når den er åben.

– Grib ikke ind i tromlen, hvis den stadigvæk roterer.

Fare for forgiftning

Kvælningsfare

– Vaske- og plejemidler skal opbevares utilgængeligt for børn.

– Emballage, folie og emballagedele skal opbevares utilgængeligt for børn.

Livsfare

På kasserede maskiner:

– Træk stikket ud.

– Skær netkablet over og fjern det sammen med stikket.

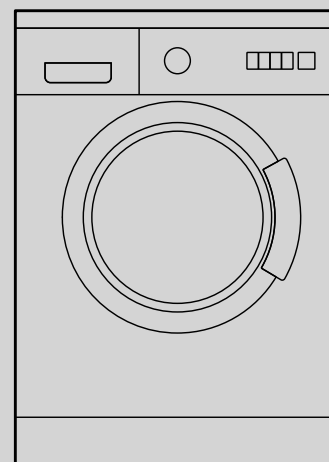
– Ødelæg låsen på døren. Det forhindres således, at børn kan spærre sig inde og udsætte sig for livsfare.

Eksplodingsfare

– Tøj, der er forbehandlet med rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler, f.eks. pletfjerner/renebenzin, kan eksplodere efter ilægning. Skyl tøjet grundigt i hånden forinden.

SIEMENS

Brugsanvisning



Vaskemaskine

da

Forbrugsværdier

Program	Ekstra funktion	Påfyldning	EI **	Vand **	Varighed **
Kulørtvask 40 °C *	☞ (Pletter)	6 kg	0,60 kWh	53 l	2:13 h
Kulørtvask 60 °C *	–	6 kg	1,20 kWh	55 l	1:30 h
Intensiv 60 °C *	☞ (Pletter)	6 kg	1,02 kWh	45 l	2:15 h
Kogevask 90 °C	☞ (Pletter)	6 kg	1,90 kWh	60 l	2:13 h
Strygelet 40 °C *	☞ (Pletter)	3 kg	0,55 kWh	50 l	1:24 h
Strygelet 40 °C (også egnet som Kortprogram)	–	3 kg	0,54 kWh	40 l	0:55 h
Mix/Lyn	–	3 kg	0,59 kWh	35 l	0:50 h
Finvask/Silke 30 °C	–	2 kg	0,22 kWh	32 l	0:32 h
Uld-/håndvask 30 °C *	–	2 kg	0,14 kWh	30 l	0:40 h

* Programindstilling med funktionen ☞ (Pletter) og maksimal centrifugeringshastighed til kontrol i henhold til EN 60 456 og IEC 60 456.

** Afvigelse af forbrugsværdierne alt efter vandtryk, -hårdhed, -tilløbstemperatur, rumtemperatur, vasketøjsart og -mængde, anvendt vaskemiddel, svingninger i netspændingen og valgte ekstra funktioner.



Tag først vaskemaskinen i brug efter at De har læst denne vejledning!
Se desuden den separate Opstillingsvejledning.
Overhold sikkerhedsanvisningerne på side 11!